

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 11:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to dopilnujcie, by spełniać wszystkie ustawy i prawa, które ja wam dzisiaj przedstawiam.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	to dopilnujcie, by spełniać wszystkie ustawy i prawa, które wam dzisiaj przedstawiam.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dopilnujcie, abyście wypełniali wszystkie nakazy i prawa, które dziś wam przedkładam.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pilnujcież tedy, abyście czynili wszystkie ustawy i sądy, które ja wam dziś przedkładam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Patrzcież tedy, abyście wypełnili Ceremonie i sądy, które ja dziś położę przed oczy wasze.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wypełniajcie pilnie wszystkie prawa i nakazy, które ja wam dzisiaj daję.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Starannie spełniajcie wszystkie ustawy i prawa, i nakazy, które kładę dziś przed wami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Starajcie się więc wypełniać wszystkie ustawy i nakazy, które ja wam dziś daję.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Starajcie się więc wypełnić wszystkie ustawy i wyroki, które wam dzisiaj przekazuję.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Starajcie się więc wypełniać wszystkie prawa i nakazy, które ja wam dziś podaję.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Starannie wypełniajcie wszystkie [przekraczające rozum] bezwzględne nakazy i [rozumne] prawa społeczne, które ja kładę przed wami dzisiaj.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зберігатимете чинити всі ці приписи і ці суди, які я даю перед вами сьогодні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Spełniajcie więc, wszystkie te ustawy i wyroki, które wam dziś przedstawiam.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I starannie wprowadzajcie w czyn wszystkie przepisy oraz sądownicze rozstrzygnięcia, które dzisiaj kładę przed wami.